

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, achtste kamer, op 31 mei 1996 door de Minister van Volksgezondheid verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de lijst van bijzondere beroepstitels voorbehouden aan de beoefenaars van de geneeskunde, met inbegrip van de tandheelkunde", heeft op 8 oktober 1996 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, huitième chambre, saisi par le Ministre de la Santé publique, le 31 mai 1996, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 25 novembre 1991 établissant la liste des titres professionnels particuliers réservés aux praticiens de l'art médical, en ce compris l'art dentaire", a donné le 8 octobre 1996 l'avis suivant :

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP.

Luidens artikel 35ter van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de geneeskunst, de verpleegkunde, de paramedische beroepen en de geneeskundige commissies, stelt de Koning de lijst vast van de bijzondere beroepstitels en van de bijzondere beroepsbekwamingen voor onder meer de beoefenaars van de geneeskunde, bedoeld in artikel 2 van dat koninklijk besluit.

Artikel 2 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de lijst van bijzondere beroepstitels voorbehouden aan de beoefenaars van de geneeskunde, met inbegrip van de tandheelkunde, welk besluit uitvoering geeft aan het voornoemde artikel 35ter, stelt de bijzondere beroepstitels vast die voorbehouden zijn aan de beoefenaars van de geneeskunde die reeds houder zijn van een bijzondere beroepstitel van geneesheer-specialist, als bedoeld in artikel 1 van hetzelfde besluit.

Het voor advies voorgelegde ontwerp-besluit strekt ertoe aan de lijst van bijzondere (bijkomende) beroepstitels opgenomen in artikel 2 van het voornoemde koninklijk besluit van 25 november 1991, die betreffende de endocrinologie (lees : endocrino-diabetologie - zie infra) toe te voegen.

.../...

ONDERZOEK VAN DE TEKST.Aanhef.

Men redigere het tweede lid van de aanhef als volgt :

"Gelet op het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de lijst van bijzondere beroepstitels voorbehouden aan de beoefenaars van de geneeskunde, met inbegrip van de tandheelkunde, inzonderheid op artikel 2, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 22 juni 1993 en 8 november 1995;"

Artikel 1.

1. In de Nederlandse tekst van de inleidende zin dient het koninklijk besluit van 25 november 1991 met zijn correct opschrift te worden aangehaald. Men schrijve derhalve "houdende de lijst van bijzondere beroepstitels" in plaats van "houdende de lijst van de bijzondere beroepstitels".

2. In fine van de inleidende zin vervange men de woorden "gewijzigd bij het koninklijk besluit van 22 juni 1993 en het koninklijk besluit van 8 november 1995" door "gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 22 juni 1993 en 8 november 1995".

.../...

3. Volgens de gemachtigde ambtenaar betreft de bijzondere beroepstitel die men wenst toe te voegen aan artikel 2 van het koninklijk besluit van 25 november 1991, niet de endocrinologie doch de endocrino-diabetologie, zoals vermeld in het ontwerp van ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 9 maart 1979 tot vaststelling van de bijzondere criteria voor de erkenning van geneesheren-specialisten, stagemeeesters en stagediensten voor de specialiteiten van inwendige geneeskunde, pneumologie, gastro-enterologie, cardiologie en reumatologie, waarover de Raad van State heden het advies L. 25.182/8 geeft.

Men schrijve bijgevolg "en in de endocrino-diabetologie" in plaats van "en in de endocrinologie".

PORTEE ET FONDEMENT LEGAL DU PROJET.

Selon l'article 35ter de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice de l'art de guérir, de l'art infirmier, des professions paramédicales et aux commissions médicales, le Roi établit la liste des titres professionnels particuliers et des qualifications professionnelles particulières notamment pour les praticiens de l'art de guérir, visés à l'article 2 de cet arrêté royal.

L'article 2 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 établissant la liste des titres professionnels particuliers réservés aux praticiens de l'art médical, en ce compris l'art dentaire, arrêté qui met en oeuvre l'article 35ter, précité, fixe les titres professionnels particuliers réservés aux praticiens de l'art de guérir qui sont déjà titulaires d'un titre professionnel particulier de médecin spécialiste, visé à l'article 1er du même arrêté.

Le projet d'arrêté soumis pour avis tend à ajouter à la liste de titres professionnels particuliers (complémentaires) figurant à l'article 2 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991, celui qui concerne l'endocrinologie (lire : l'endocrino-diabétologie, cf. infra).

EXAMEN DU TEXTE.

Préambule.

Il convient de rédiger le deuxième alinéa du préambule comme suit :

.../...

"Vu l'arrêté royal du 25 novembre 1991 établissant la liste des titres professionnels particuliers réservés aux praticiens de l'art médical, en ce compris l'art dentaire, notamment l'article 2, modifié par les arrêtés royaux des 22 juin 1993 et 8 novembre 1995;"

Article 1er.

1. Dans le texte néerlandais de la phrase liminaire, l'arrêté royal du 25 novembre 1991 doit être cité avec son intitulé correct. Il y a dès lors lieu d'écrire "houdende de lijst van bijzondere beroepstitels" au lieu de "houdende de lijst van de bijzondere beroepstitels".

2. A la fin de la phrase liminaire, il convient de remplacer les mots "modifié par l'arrêté royal du 22 juin 1993 et par l'arrêté royal du 8 novembre 1995" par "modifié par les arrêtés royaux des 22 juin 1993 et 8 novembre 1995".

3. Selon le fonctionnaire délégué, le titre professionnel particulier que l'on souhaite ajouter à l'article 2 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 concerne non pas l'endocrinologie mais bien l'endocrino-diabétologie, au sens du projet d'arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 9 mars 1979 fixant les critères spéciaux d'agrément des médecins spécialistes, des maîtres de stage et des services de stage pour les spécialités de la médecine interne, de la pneumologie, de la gastro-entérologie, de la

.../...

cardiologie et de la rhumatologie, sur lequel le Conseil d'Etat rend ce jour l'avis L. 25.182/8.

Il convient par conséquent d'écrire "et en endocrino-diabétologie" au lieu de "et en endocrinologie".

De kamer was samengesteld uit

de Heren : W. DEROOVER,
Messieurs :

P. LEMMENS,
L. HELLIN,

A. ALEN,
H. COUSY,

Mevrouw : F. LIEVENS,
Madame :

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. W. DEROOVER.

Het verslag werd uitgebracht door Mevr. R. THIELEMANS, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. E. VANHERCK, adjunct-referendaris.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

F. LIEVENS.

La chambre était composée de

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

assessoren van de
afdeling wetgeving,
assesseurs de la
section de législation,

griffier,
greffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. W. DEROOVER.

Le rapport a été présenté par Mme R. THIELEMANS, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. E. VANHERCK, référendaire adjoint.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

W. DEROOVER.